

# Marshall

## De la part de Jim Marshall

J'aimerais vous remercier personnellement pour avoir choisi un de nos nouveaux amplificateurs "JVM".

Depuis que j'ai lancé Marshall Amplification en 1962, j'ai été témoin de quelques percées et avancées incroyables dans la technologie de conception d'amplificateurs, comme les amplis à volume master, la commutation de canal, la reverb, les boucles d'effet, la technologie MIDI, l'émulation de haut-parleurs et le traitement par effets numériques, pour n'en nommer que quelques-unes. Ces caractéristiques peuvent sembler ordinaires de nos jours mais c'est loin d'avoir toujours été le cas. Toutefois, les valeurs présentes dans les premiers Marshall le sont toujours aujourd'hui : fabrication méticuleuse, fiabilité, aspect élégant et, par-dessus tout, le grand son Marshall.

Etant moi-même musicien, je comprend parfaitement la nécessité d'obtenir le bon son et les bonnes sensations pour aider les guitaristes à être inspirés et à atteindre tout leur potentiel créatif - qu'ils soient des débutants ambitieux ou des instrumentistes plus chevronnés. En gardant cela à l'esprit, j'ai confié à mon équipe expérimentée de recherche et développement la tâche de concevoir une nouvelle gamme d'amplificateurs capturant véritablement l'essence du son Marshall tout en intégrant les toutes dernières avancées technologiques.

Le résultat est la gamme JVM - notre toute dernière série d'amplificateurs à lampes combinant toutes les valeurs mentionnées ci-dessus plus quelques extras, et bien entendu, toute la magie du son Marshall que vous avez toujours recherché. Je suis fier de dire que la nouvelle gamme JVM est un véritable testament hérité des grands produits Marshall pour guitare.

Je vous souhaite le plus grand succès avec votre nouveau Marshall Bienvenue dans la famille...

Sincèrement vôtre,

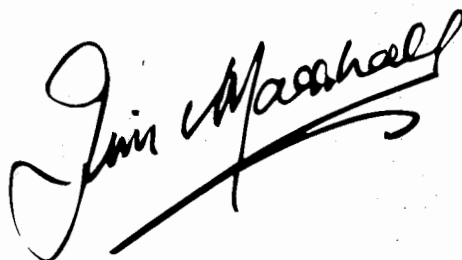


Photo : Jim Marshall et sa fille, Victoria (Managing Director)

FRANÇAIS

## Présentation Générale

### I. Canaux, modes et mémoire.

Nous sommes heureux de vous présenter les amplis tout lampe à 2 canaux JVM, en versions 50 et 100W. Chaque canal possède trois modes, vous donnant le choix parmi 6 modes différents au total - chaque mode possédant son propre gain. Même si la façade avant affiche au total 16 boutons de contrôle et 6 commutateurs à DEL (Diode Electro-Luminescente), le JVM est très simple à comprendre et manipuler grâce à ses faces avant et arrière extrêmement logiques.

La façade avant affiche une section de contrôles indépendante à chaque canal - CLEAN/CRUNCH et OVERDRIVE - ainsi que des sections MASTER et REVERB. Chaque canal présente les fonctions classiques Volume, Bass, Middle, Treble, et Gain. Deux contrôles de niveau, un pour chaque canal, composent la section REVERB. Quant à la section MASTER, elle se commande par deux Master Volumes ajustables et footswitchables, plus les fonctions RESONANCE et PRESENCE fonctionnant toutes deux sur chaque canal.

Chaque canal possède 3 modes commutables. Pour sélectionner un canal, il suffit de presser son bouton MODE (ou appuyer sur un des boutons du footswitch de 4 voies fourni avec l'ampli - voir la section II. Footswitch). Pour naviguer parmi les trois différents modes du canal, pressez le bouton approprié et la DEL du switch passera de la couleur verte à la couleur orange puis la rouge pour revenir à la couleur verte d'origine. En faisant cela, vous augmentez le gain d'un niveau à chaque fois (la DEL rouge représentant le gain le plus fort et la DEL verte le gain le plus faible) et trouvez l'expression tonale du canal qui vous correspond.

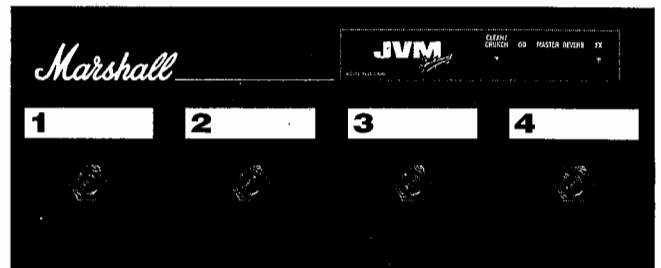
Lorsque vous quittez un canal et le re-sélectionnez, l'ampli reviendra automatiquement sur le dernier mode actif sélectionné puisque chaque canal mémorise le dernier mode activé avant changement. Par exemple, si vous sélectionnez le canal OVERDRIVE en mode orange puis le canal CLEAN, en revenant sur le canal OVERDRIVE, le mode sera toujours orange.

En addition aux canaux et aux modes, le JVM présente d'autres options de contrôle via la façade et le footswitch 4 voies: la Reverb (on/off), la sélection du Master volume (1 ou 2), et les boucles d'effet en série ou en parallèle (on/off). Chaque Mode peut également mémoriser ces trois options.

Pour résumer, chacun des 6 Modes du JVM mémorisera les dernières sélections de la Reverb, des boucles d'effets ou encore du Master Volume. Il est également possible de stocker et de rappeler jusqu'à 128 preset de modes en MIDI.

### II. Le Footswitch

Le JVM est fourni avec un footswitch programmable de 4 voies qui peut être connecté à l'ampli avec n'importe quel jack de guitare.



\*Veuillez noter que le câble du footswitch livré avec l'ampli est non-blindé et ne convient donc pas aux guitares.

Le footswitch de 4 boutons affiche 5 DELs représentant le CLEAN/CRUNCH, l'OVERDRIVE, le MASTER, la REVERB et les EFFETS. Les DELs pour chacun des deux canaux vont de la couleur verte à la couleur rouge en passant par l'orange. La couleur vous indique quel canal et quel mode sont sélectionnés en plus du statut du MASTER, de la REVERB et de la Boucle d'effets.

Le footswitch vous permet d'assigner l'un de ses 4 sélecteurs à n'importe quelle fonction de la façade (Switch Store Mode) ou de lancer l'un de vos preset (Preset Store Mode) dans n'importe quel ordre, toutes les combinaisons sont possibles.

Par exemple, vous pouvez le programmer de telle façon que:

#### Mode de mémorisation de commutateur

Chaque sélecteur du footswitch est programmé pour fonctionner comme la face avant du JVM: Channel/Mode, Reverb on/off, Master Volume 1/2 et Boucle d'effets on/off.

Si un sélecteur est programmé pour sélectionner un canal en particulier une fois qu'il a été activé, il peut être utilisé pour naviguer à travers les 3 modes, exactement comme le ferait la façade de l'ampli.

Ou...

#### Mode de mémorisation de preset

Chaque switch peut être programmé pour appeler instantanément une combinaison des boutons d'options JVM pour former un preset.

Par exemple, vous pouvez programmer les switches de manières différentes (dans notre exemple, les switches #1 et #2 sont paramétrés en mode enregistrement de programme et les switches #3 et #4 sont paramétrés comme "simple switch on/off), autrement dit:

Switch #1 du pédalier = Canal Overdrive, en mode vert avec Master Volume "1", Reverb activée ("on") et boucle d'effets désactivée ("off").

Switch #2 du pédalier = Canal clair, en mode rouge avec Master Volume "2", Reverb activée ("on") et boucle d'effets activée ("on").

Footswitch #3 = FX loop on/off

Switch #3 du pédalier = Activation/désactivation de la boucle d'effets.

Footswitch #4 = Master 1/2

Switch #4 du pédalier = Master 1/2.

Tous les paramètres sont enregistrés dans votre footswitch, ce qui signifie que celui-ci peut être branché sur n'importe quel ampli JVM et vous permettre ainsi de rappeler instantanément vos réglages sur un autre JVM.

Pour plus de détails concernant l'utilisation du footswitch, reportez plus loin dans ce manuel.

### III. L'ampli de puissance

L'ampli de puissance du JVM est basé sur le même modèle que l'on peut trouver dans le JCM800 2203, le 1959 Superlead ainsi que dans leurs cousins de 50W, des amplis qui ont façonné le légendaire son Marshall. Il a ensuite été retravaillé pour coller parfaitement à la variété de tonalités développées par votre ampli JVM. Cette section propose un contrôle Presence et un contrôle Resonance pour vous aider à affiner les réglages de tonalités générales de votre ampli JVM.

Votre JVM est également équipé d'un mode Silent Recording (enregistrement en silence). Quand le bouton STANDBY est sur OFF, la section de l'ampli de puissance est désactivée mais toutes les autres sections de l'ampli restent entièrement fonctionnelles.

### IV. Reverb de qualité studio

Le JVM de Marshall est équipé d'une reverb digitale de qualité studio, routée en parallèle avec le signal principal et mixée à l'aide d'une lampe. Lorsque la reverb est activée, il n'y a aucune dégradation du signal direct. Lorsque la reverb est

désactivée, elle est efficacement coupée du circuit. Chaque canal du JVM possède également son propre contrôleur de niveau pour la Reverb.

La commutation de la Reverb a été spécialement conçue pour empêcher des arrêts trop marqués dans la queue de Reverb. Ainsi, en changeant de canal ou en enlevant la Reverb, la fin ou queue de Reverb diminue naturellement.

Nous vous recommandons de rabattre l'intérieur du dos de couverture de ce manuel pour que les dessins des faces avant et arrière de l'ampli soient visibles pendant que vous lisez le manuel.

### ENTREE SECTEUR & FUSIBLE (17)

Votre ampli est doté d'un câble d'alimentation détachable qui se connecte ici. La tension d'alimentation pour laquelle votre amplificateur a été construit est indiquée sur sa face arrière.

**AVERTISSEMENT: Avant de poursuivre, assurez-vous que votre amplificateur est compatible avec votre réseau électrique. En cas de doute, faites vous aider d'un technicien qualifié - votre revendeur Marshall vous aidera en cela.**

La valeur correcte du fusible d'alimentation est spécifiée sur la face arrière de l'amplificateur. N'essayez JAMAIS de court-circuiter le fusible ou d'en monter un de valeur incorrecte.

### Interrupteur d'alimentation (POWER) (1)

C'est le commutateur On/Off pour l'alimentation électrique de l'amplificateur.

**Note:** Assurez-vous que l'amplificateur est éteint et débranché du secteur quand vous le déplacez !

### Prise jack d'entrée (10)

Vous devez toujours utiliser un câble de guitare blindé et jamais un câble de baffle non blindé. Ce câble doit également être de bonne qualité. En cas de doute à ce sujet, votre revendeur Marshall sera plus qu'heureux de vous aider et de vous conseiller.

### Pour démarrer et mettre sous tension

1. Assurez-vous que les baffles sont branchés aux prises de baffle (LOUDSPEAKERS) de la bonne impédance en face arrière (11). Voir page 38 pour des informations concernant l'adaptation d'impédance. Si vous utilisez un baffle supplémentaire, veillez à ce qu'il soit suffisamment puissant et veillez aussi à utiliser un câble de baffle adapté. N'utilisez jamais pour cela un câble de guitare blindé.

### WARNING!

1. Ne pas respecter une quelconque des indications ci-dessus endommagera votre ampli.
2. N'utilisez JAMAIS votre ampli sans charge (baffle) branchée quand le sélecteur STANDBY est sur ON.

Marshall vous recommande de toujours laisser une charge (un baffle) branchée à l'unité.

2. Assurez vous que les deux volumes master de la face avant (5) sont à 0.

3. Branchez le câble de pédalier d'un côté au pédalier et de l'autre à la prise FOOTSWITCH en face arrière (15) de l'amplificateur.

4. Branchez d'abord le câble d'alimentation fourni dans la prise d'entrée MAINS INPUT (17) de la face arrière puis dans une prise électrique.

5. Branchez votre guitare à la prise d'entrée INPUT (10) de la face avant.

6. Enclenchez l'interrupteur d'alimentation POWER (1) de la façade. Il s'allumera en rouge. Attendez quelques minutes.

7. Après quelques minutes, enclenchez le sélecteur STANDBY (2). Laisser l'ampli en "Standby" durant un certain temps permet aux lampes de monter à leur température de fonctionnement correcte. Pour prolonger la durée de vie des lampes, le sélecteur STANDBY doit également être utilisé pour éteindre et allumer l'amplificateur durant les pauses au cours d'une prestation.

### Sélecteur STANDBY et enregistrement silencieux (2)

Comme indiqué ci-dessus, le sélecteur STANDBY sert en conjonction avec l'interrupteur POWER pour "faire chauffer" l'amplificateur avant usage et pour prolonger la vie des lampes de sortie.

Quand l'amplificateur est en mode Standby, la totalité de la section de préamplificateur continue de fonctionner à sa tension nominale tandis que l'amplificateur de puissance reste en veille. Cela permet à l'amplificateur d'être utilisé pour s'enregistrer en silence ou pour n'utiliser que la préamplification.

**Ce n'est que quand le STANDBY est désactivé que l'amplificateur peut être utilisé sans charge. Assurez-vous toujours qu'une charge est connectée lorsque vous quittez le mode d'enregistrement silencieux, c'est-à-dire lorsque vous activez le commutateur STANDBY.**

## Présentation des canaux

---

La façade avant du JVM est divisée en deux parties principales: Canaux et Master. Chaque canal possède trois modes représentés par des DELs de couleur différente (verte, orange et rouge) que l'on retrouve sur le sélecteur MODE; le gain du préampli possède une configuration propre à chaque mode.

### **CANAL CLEAN/CRUNCH (8)**

**MODE VERT CLEAN/CRUNCH:** le son le plus clair parmi les trois modes. Comme les traditionnels amplis Clean, le mode utilise un circuit simple et direct gardant ainsi un signal aussi pur que possible. Dans ce mode, le contrôle de volume du canal est coupé du reste du circuit exactement comme dans n'importe quel ampli vintage au son clean. Sur les 6 modes du JVM, c'est le seul qui utilise ce procédé.

**MODE ORANGE CLEAN/CRUNCH:** ce mode utilise la typologie du préampli présent dans les classiques Marshall JTM45/1959 plexi (ex: gain + gain + tonalité) mais avec un petit plus de gain que dans les amplis d'origines.

**MODE ROUGE CLEAN/CRUNCH:** ce mode est un descendant direct du Marshall JCM800 2003, une véritable icône qui a marqué le Hard Rock. La structure du gain est gain + gain + gain + tonalité.

### **CANAL OVERDRIVE (9)**

**MODE VERT OVERDRIVE:** ce mode est très similaire au son « hot-rodded » du JCM800 que l'on trouve dans le mode 'Crunch Red'. Il vous permet de sélectionner deux sons Crunch aux sonorités bien distinctes ou similaires si vous le souhaitez ainsi - un dans chaque canal.

**MODE ORANGE OVERDRIVE:** ce mode ajoute encore plus de gain au circuit 'Overdrive Vert'. Le son qui en résulte s'avère parfait pour des leads "chantants" ou des tonalités Hard Rock ou Heavy Metal.

**MODE ROUGE OVERDRIVE:** ce mode passe à l'étape supérieure en ajoutant encore plus de gain au mode orange Overdrive pour un son Marshall au Gain extrême.

## Fonctionnement de la façade

### Section canal

Presser un bouton de canal a deux fonctions :

Quand un autre canal est sélectionné, cela rappelle le dernier réglage du nouveau canal ainsi sélectionné.

Quand on presse à nouveau le bouton du même canal, cela fait passer en revue les modes: VERT > ORANGE > ROUGE > VERT...

Chaque mode mémorise les réglages d'effet (FX) de reverb et master.

Exemple: Vous êtes en OVERDRIVE ORANGE avec FX + REVERB et vous appuyez sur CLEAN. L'ampli bascule dans le dernier mode Clean où vous vous trouviez (disons que c'était le mode CLEAN VERT avec REVERB). Si vous pressez le bouton OVERDRIVE, vous revenez en OVERDRIVE ORANGE avec FX + REVERB. Cela vous permet d'alterner entre les canaux sans perdre vos réglages. Si vous pressez maintenant à nouveau OVERDRIVE, vous passez en OVERDRIVE ROUGE avec les réglages FX, MASTER et REVERB qui étaient en vigueur la dernière fois que vous êtes venu dans ce mode.

Presser REVERB (7) commute ON et OFF la reverb pour le canal actuel.

Presser FX LOOP (4) commute ON et OFF la boucle d'effet parallèle pour le canal actuel.

### Section Master

#### Commande REVERB (7)

A côté du bouton REVERB, chaque canal a sa propre commande de reverb permettant le réglage de niveau individuel de l'effet.

#### MASTER 1 / MASTER 2 (5)

Ce sont les commandes de volume master de l'amplificateur. Elles peuvent être affectées individuellement à chacun des modes selon vos désirs et leur réglage peut être mémorisé dans chacun des modes.

#### PRESENCE, RESONANCE (6)

Ces commandes sont les commandes de l'amplificateur de puissance et n'agissent que quand vous jouez au travers d'un baffle (pas en mode d'enregistrement silencieux "silent recording"). Elles affectent la façon dont l'amplificateur de puissance réagit aux baffles connectés et le contrôle de l'amplificateur sur ceux-ci.

Augmenter la commande RESONANCE accentue la résonance naturelle des baffles pour une réponse accrue dans les graves. De la même façon, augmenter la commande PRESENCE accentue les hautes fréquences du baffle, ce qui sera ressenti comme une réponse améliorée en

aigus ajoutant de la présence au son.

PRESENCE et RESONANCE constituent un puissant égaliseur pour l'amplificateur de puissance, permettant des réponses en forme de 'A' quand elles sont complètement coupées, ce qui est ressenti comme une accentuation des médiums, jusqu'à une forme en 'V' quand elles sont montées dans le sens horaire, ce qui est ressenti comme un son creusé. A nouveau, l'efficacité de ces commandes dépend beaucoup du type des baffles connectés. Prenez soin d'éviter une course excessive des cônes de haut-parleur en cas de réglages élevés de résonance.

#### FX LOOP (4)

C'est une boucle d'effet programmable qui dispose d'une commande MIX en face arrière et qui est située après le préampli, juste avant les circuits de reverb et de boucle en série. Presser le bouton FX LOOP active cette boucle d'effet. Veuillez vous référer à la description de boucle en série/parallèle plus loin dans le manuel pour son fonctionnement.

#### FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM (3)

Ce bouton a une double fonction:

Le presser une fois fait passer en mode de programmation de pédalier. Cela est indiqué par une diode rouge allumée en continu.

Le presser deux fois fait passer en mode de programmation MIDI. Cela est indiqué par une diode rouge clignotante.

#### Programmation du pédalier et utilisation

La gamme JVM dispose d'un nouveau type de pédalier entièrement configurable. Sa connexion à l'amplificateur nécessite un câble ayant aux deux bouts un jack 6,35 mm mono standard. N'importe quel cordon de guitare fera l'affaire et il n'y a pratiquement pas de limite quant à sa longueur.

Quand le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM de la face avant est désactivé, le pédalier fonctionne en mode sécurisé et exécute les commandes au moment où les boutons sont pressés.

Si vous passez en mode de programmation de pédalier (diode rouge), vous pouvez programmer le pédalier mais néanmoins les boutons de celui-ci et l'amplificateur restent pleinement opérationnels à la seule différence que les commandes seront exécutées lors du relâchement des boutons de pédalier par opposition au mode normal.

Chacun des boutons de pédalier a deux modes de fonctionnement: mémorisation de preset et mémorisation de commutateur.

En mode de mémorisation de preset, n'importe lequel des boutons du pédalier peut être configuré



pour mémoriser le statut actuel de l'amplificateur. Les statuts actuels de canal, master, FX et reverb seront mémorisés et rappelés lorsque le bouton correspondant sera pressé.

Pour mémoriser simplement le statut actuel:

Réglez l'amplificateur en mode de programmation de pédalier (diode rouge allumée).

Pressez et maintenez le bouton désiré durant environ 3 secondes.

La diode de pédalier FX clignotera un certain nombre de fois, indiquant que le preset a été mémorisé.

En mode de mémorisation de commutateur, n'importe lequel des boutons de pédalier peut être configuré pour se comporter comme un commutateur de la face avant et l'amplificateur réagira exactement de la même façon que si vous utilisiez la face avant.

Tous les commutateurs de la face avant peuvent être affectés à n'importe lequel des boutons de la pédale sans aucune limitation. La seule exception est le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM qui ne peut bien évidemment pas être assigné au pédalier.

Pour assigner n'importe quel bouton de la façade (excepté FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM) à n'importe quel bouton du pédalier:

Réglez l'amplificateur en mode de programmation de pédalier (diode rouge allumée).

Pressez et maintenez le bouton de pédalier désiré.

En gardant le bouton enfoncé, dans les 3 secondes qui suivent, pressez le bouton de la façade que vous désirez lui associer.

La diode FX de pédalier clignotera quelque fois pour indiquer que l'association a été faite.

A partir de maintenant, le bouton de pédalier sélectionné fonctionnera exactement de la même façon que son homologue de la façade.

Les boutons et presets peuvent être assignés à volonté sans limitation et dans n'importe quel ordre (une fois encore, sauf le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM). La configuration de pédalier est mémorisée dans le pédalier lui-même, pas dans l'amplificateur. Réinitialiser l'amplificateur n'affectera donc pas la configuration du pédalier.

Le pédalier peut être échangé à chaud et se synchroniser avec l'amplificateur après connexion. Toutefois, il est recommandé de commencer par

brancher le cordon du pédalier du côté pédalier d'abord puis ensuite de le brancher à l'amplificateur.

### Fonctionnement MIDI

Presser deux fois le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM (3) fait passer l'amplificateur en mode d'attente MIDI, la diode clignote jusqu'à ce qu'un message de changement de programme MIDI valable soit reçu.

A réception d'un message de changement de programme MIDI, l'amplificateur mémorise le statut actuel (réglages de canal + FX + reverb + master) dans le numéro de programme MIDI reçu. Il est possible de mémoriser jusqu'à 128 presets MIDI différents.

Pour quitter ce statut sans attendre la réception de données MIDI, pressez à nouveau le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM (3).

Note sur les canaux MIDI: Par défaut, l'amplificateur est configuré pour répondre au canal MIDI 1, mais cela peut être changé pour n'importe lequel des 16 canaux MIDI comme suit:

Eteignez l'amplificateur (interrupteur Power (1), pas Standby (2)).

Pressez et maintenez le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM (3).

Allumez l'amplificateur (interrupteur Power (1)).

Relâchez le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM (3), la diode commencera à clignoter.

Envoyez N'IMPORTE QUELLE commande MIDI à l'aide de votre pédalier MIDI ou d'un autre équipement MIDI.

L'amplificateur détectera le canal MIDI du message reçu et se configurera lui-même pour répondre à ce canal MIDI. A partir de maintenant, n'importe quel preset MIDI que vous avez préalablement mémorisé ne sera activé que sur le nouveau canal quel que soit celui utilisé précédemment. Cela permet une reconfiguration rapide en cas de conflit MIDI avec un autre équipement externe.

Si vous désirez quitter la sélection de canal MIDI sans rien faire, pressez le bouton FOOTSWITCH / MIDI PROGRAM (3) pendant l'attente de réception de données MIDI.

## Fonctionnement de la face arrière

### SERIAL / PARALLEL FX LOOP (12)

Le JVM est doté d'une boucle d'effet en série/parallèle (SERIAL / PARALLEL FX LOOP). Branchez l'entrée de votre effet externe à la prise de départ (SEND) du JVM et la sortie de l'effet à la prise de retour (RETURN) du JVM. Comme décrit précédemment, cette boucle d'effet peut être court-circuitée depuis la face avant et la quantité d'effet peut être réglée avec la commande MIX.

Le sélecteur +4dBu/-10dBV vous permet de configurer la boucle pour l'utiliser avec un équipement professionnel (réglage +4dBu) ou avec des effets de niveau guitare tels que des pédales d'effet (réglage -10dBV).

Quand MIX est réglé à fond du côté WET, tout le signal passe par la boucle externe, du signal direct (non traité) étant d'autant plus ajouté que vous tournez la commande vers DRY. Cela vous permet de mélanger n'importe quelle quantité d'effet externe sans perdre ou dégrader la qualité du signal direct.

Quand vous mixez les signaux d'effet (WET) et direct (DRY), la sortie du processeur d'effet externe doit être configurée pour ne pas renvoyer le signal direct (non traité) sinon des effets de phasing désagréables peuvent se produire lors du remixage dans l'amplificateur. Si l'amplificateur a un son étriqué après avoir branché un effet externe, vérifiez qu'aucun signal direct n'est renvoyé par la sortie du processeur.

Notez que si la boucle d'effet est activée et que la commande MIX est réglée sur WET sans qu'il y ait de processeur externe connecté, l'amplificateur ne produira aucun son.

### POWER AMP INSERT / SERIAL LOOP (13)

C'est une boucle passive en série connectée juste avant les commandes master. C'est une boucle de niveau ligne aussi est-il recommandé de n'utiliser que des appareils à haute marge pour éviter une dégradation du signal. Ne se brancher qu'à la prise RETURN permet l'utilisation de la section de puissance du JVM sans passer par le préampli.

Les commandes master et la sortie ligne émulée sont situées après la boucle en série aussi est-il possible de tirer parti de ces caractéristiques lorsque vous utilisez un préamplificateur externe. La boucle peut être sortie du circuit en pressant le commutateur BYPASS, mais contrairement à la boucle en série/parallèle, ce commutateur ne peut pas être programmé.

### EMULATED LINE OUT (14)

Le signal de volume pré-master, traité par un émulateur de baffle 4 x 12 est symétrisé

électroniquement et produit par ce connecteur de sortie ligne émulée.

### FOOTSWITCH (15)

Branchez ici le pédalier fourni à l'aide d'un câble mono à jack 6,35 mm standard. L'emploi de tout autre type de pédalier plutôt que celui fourni n'aura pas d'effet et sera ignoré par l'amplificateur.

### MIDI IN / THRU (16)

Branchez n'importe quel équipement MIDI externe à la prise DIN MIDI IN. Une copie du signal reçu par ce connecteur sera renvoyée via la prise MIDI THRU pour permettre l'enchaînement d'équipements MIDI. Notez que le JVM n'accepte que de recevoir des données et ne peut pas envoyer de commande MIDI.

### Sorties baffle (LOUDSPEAKERS) (11)

Il y a 5 sorties baffle disponibles en face arrière. Elles sont nommées en fonction des impédances correspondantes:

16 ohm: connectez n'importe quel baffle 16 ohm à cette prise.

8 ohm: connectez un baffle guitare 8 ohm ou deux baffles guitare 16 ohm.

4 ohm: connectez un baffle guitare 4 ohm ou deux baffles guitare 8 ohm.

**AVERTISSEMENT:** bien que l'amplificateur JVM ait 5 sorties pour baffle, n'essayez jamais de brancher plus de baffles qu'il n'est permis. Les combinaisons sans danger sont 1x16 ohm, 1x8 ohm, 1x4 ohm, 2x16 ohm ou 2x8 ohm. Toute autre configuration peut soumettre la section amplificateur de puissance à des contraintes excessives et dans des cas extrêmes amener à la panne d'une lampe et/ou du transformateur de sortie.

### ASTUCES & CONSEILS

#### Réinitialisation d'usine

Cette procédure effacera tous les presets MIDI et réglera le canal de réception MIDI sur 1. Veuillez noter qu'une fois la mémoire effacée, ses données ne peuvent être récupérées.

Eteignez l'amplificateur (avec l'interrupteur POWER, pas le commutateur STANDBY).

Pressez et maintenez le bouton CLEAN / CRUNCH CHANNEL.

Allumez l'amplificateur (avec l'interrupteur POWER, pas le commutateur STANDBY).

Les 2 diodes de canal s'allumeront en rouge.



Relâchez le bouton.

Pour confirmer la réinitialisation d'usine, pressez le bouton OVERDRIVE MODE.

Si au contraire vous désirez annuler, pressez n'importe quel autre bouton.

### Réinitialisation du pédalier:

Il est possible de réinitialiser le pédalier pour qu'il retrouve ses réglages d'usine par défaut. Cela se fait de la façon suivante:

Débranchez le pédalier des deux côtés du câble.

Pressez et maintenez son bouton n°4 (celui de droite).

Branchez le cordon du pédalier.

Relâchez le bouton et la diode FX commencera à clignoter.

Si vous désirez effacer la mémoire du pédalier, pressez le bouton n°3. Pour garder la mémoire, pressez n'importe quel bouton de 1 à 2. Veuillez noter qu'une fois la mémoire effacée, ses données ne peuvent pas être récupérées.

Relâchez le bouton et le pédalier se synchronisera avec l'amplificateur.

Les réglages d'usine par défaut sont les suivants :

Bouton de pédalier 1: Mode Clean / Crunch

Bouton de pédalier 2: Mode Overdrive

Bouton de pédalier 3: Master

Bouton de pédalier 4: Reverb

### Astuces

**Astuce 1:** Il est possible d'utiliser différents modes dans le même canal avec différents volumes pour éviter un déséquilibre, ce qui peut être particulièrement intéressant dans le canal Clean. Pour faire cela, créez simplement deux presets dans le pédalier, en affectant MASTER 1 ou MASTER 2 à n'importe lequel des modes.

Si vous ne connectez aucun effet à la boucle d'effet en série/parallèle (SERIAL / PARALLEL FX LOOP), la commande MIX peut servir de commande de volume supplémentaire pour n'importe lequel des canaux.

**Astuce 2:** Pour avoir une sortie accordeur coupant l'amplificateur, branchez l'accordeur au départ d'effet (SEND) et sélectionnez le canal Clean. Tournez la commande MIX sur WET et activez la boucle d'effet (FX Loop). Mémorisez ce preset comme décrit précédemment et appelez-le par

exemple "accordeur". Bien entendu, dans cette configuration, il n'est pas possible de connecter d'autre effet à la boucle.

**Astuce 3:** Pour utiliser un autre préamplificateur et le combiner avec les canaux du JVM, branchez la sortie du préamplificateur externe au retour de boucle parallèle et tournez la commande MIX sur WET. Connectez l'entrée du préampli externe à l'entrée des amplificateurs avec un répartiteur ou "splitter" (il peut être nécessaire d'utiliser un répartiteur actif pour conserver une impédance élevée et/ou un modèle isolé pour éviter les boucles de masse). Commuter la boucle d'effet ON et OFF fera alterner entre le préampli externe et le préampli JVM.

Comme le circuit de reverb du JVM est connecté après la boucle parallèle, il est également possible de créer un preset pour ajouter de la reverb au préampli externe. Pour faire cela, activez simplement la reverb (ON) et créez un preset dans n'importe quel canal avec reverb On, FX On, et affectez-le au pédalier. Cela donnera un ensemble préampli externe + reverb

Vous pouvez également aller plus loin et affecter un niveau master différent aux préamplis externe et interne de la même façon que vous avez affecté la reverb.

**Astuce 4:** Notes concernant l'emploi de deux têtes simultanément. La procédure suggérée est de brancher la sortie préampli (PRE-AMP OUT) de la tête "maître" à l'entrée d'ampli de puissance (POWER AMP IN) de la tête "esclave" et de commuter l'insert d'ampli de puissance en mode actif sur l'amplificateur "esclave".


Pour gérer les réglages de volume master dans les deux têtes (car le circuit de volume master est câblé après la boucle), il est suggéré d'utiliser un contrôle MIDI pour les deux amplificateurs programmés de la même façon. Reliez la MIDI IN d'un des deux amplificateurs à la MIDI THRU de l'autre et le pédalier ou l'équipement MIDI à la MIDI IN restante.

## Caractéristiques Techniques - Têtes

	Tête JVM210H	Tête JVM205H
Puissance (RMS)	100W	50W
Lampes	5x ECC83 + 4x EL34	5x ECC83 + 2x EL34
Impédance d'entrée guitare	470k $\Omega$	470k $\Omega$
Niveau de sortie émulée	+4dBu	+4dBu
Niveau de départ d'effet - réglable	-10dBV, +4dBu	-10dBV, +4dBu
Poids	22kg	17.5kg
Taille (mm) L, H, P	750 x 310 x 215	750 x 310 x 215

## Caractéristiques Techniques - Combos

	Combo JVM210C	Combo JVM205C	Combo JVM215C
Puissance (RMS)	100W	50W	50W
Lampes	5x ECC83 + 4x EL34	5x ECC83 + 2x EL34	5x ECC83 + 2x EL34
Impédance d'entrée guitare	470k $\Omega$	470k $\Omega$	470k $\Omega$
Niveau de sortie émulée	+4dBu	+4dBu	+4dBu
Niveau de départ d'effet - réglable	-10dBV, +4dBu	-10dBV, +4dBu	-10dBV, +4dBu
Haut parleurs	1x Vintage + 1x Heritage	1x Vintage + 1x Heritage	G12B
Poids	34.5kg	29.5kg	26.5kg
Taille (mm) L, H, P	690 x 510 x 265	690 x 510 x 265	605 x 510 x 265

\* **EUROPE UNIQUEMENT**  - **Remarque:** Ce matériel a été testé: il est conforme aux directives européennes EMC (Environnement E1, E2 et E3 EN 55103-1/2) et aux directives sur les appareils basse tension.

\* **EUROPE UNIQUEMENT** - **Remarque:** La consommation en crête du JVM210H & JVM210C est de 52 ampères. La consommation en crête du JVM205H, JVM205C & JVM215C est de 26 ampères.

**Note:** Cet équipement a été testé et approuvé conforme aux normes fédérales sur les appareils numériques de Classe B selon la résolution fédérale américaine. Ces limites sont désignées pour fournir une protection raisonnable contre les interférences en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, en cas d'installation ou d'utilisation différente de ce qui est préconisé dans ce mode d'emploi, il peut entraver la bonne réception des équipements de télévision ou radio avoisinants. Cependant, nous ne pouvons garantir l'absence d'interférences selon l'application utilisée. Si cet appareil est source d'interférence (vérifiez en plaçant l'appareil sous ou hors tension à plusieurs reprises), nous vous encourageons à appliquer l'une des mesures suivantes:

- ◆ Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- ◆ Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- ◆ Connectez le matériel sur une ligne secteur différente de celle du récepteur.
- ◆ Consultez votre revendeur ou un spécialiste TV/Radio.

**Suivez toutes les instructions et tenez compte de tous les avertissements  
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**